

MEDION®

Handleiding
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung



Outdoor Radio
Radio Extérieur
Baustellen- und Freizeitradio
MEDION® LIFE® E66285 (MD 84815)

Inhoudsopgave

1.	Opmerkingen over deze handleiding	4
1.1.	Gebruikte waarschuwingssymbolen en -woorden	4
2.	Inhoud van de verpakking	5
3.	Gebruik voor het beoogde doel	5
4.	Veiligheidsinstructies	6
4.1.	Elektrische apparaten zijn geen speelgoed	6
4.2.	Het apparaat veilig opstellen	6
4.3.	In geval van storingen	7
4.4.	Stopcontact bereikbaar houden	7
4.5.	Bij beschadigingen	7
4.6.	Adviezen voor de omgang met batterijen	8
4.7.	Reinigen en opbergen	9
4.8.	Onweer	9
4.9.	Spatwaterdicht	9
5.	Overzicht van de camera	10
5.1.	Voorkant	10
5.2.	Achterkant	11
6.	Ingebruikname	12
6.1.	Netvoeding - netsnoer aansluiten	12
6.2.	Werking op batterijen - batterijen in het apparaat plaatsen	12
6.3.	Antenne	12
7.	De mixer gebruiken	12
7.1.	Apparaat inschakelen/uitschakelen	12
7.2.	Volume instellen	13
7.3.	Radiomodus	13
7.4.	Geluidswaergave vanaf een extern apparaat	14
8.	Buiten gebruik stellen	15
9.	Reiniging	15
10.	In geval van storingen	15
11.	Afvoer	16
12.	Technische gegevens	16
13.	Conformiteitsgegevens	17
14.	Colofon	17

1. Opmerkingen over deze handleiding



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem vooral de veiligheidsvoorschriften in acht!

Alle handelingen aan en met dit apparaat zijn alleen toegestaan voor zover deze in de gebruikershandleiding zijn beschreven.

Houd deze gebruikershandleiding goed bij. Geef deze handleiding mee als u het apparaat doorgeeft aan een andere eigenaar.

1.1. Gebruikte waarschuwingssymbolen en -woorden



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar!

WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!



VOORZICHTIG!

Neem de aanwijzingen in acht om letsel en materiële schade te voorkomen!

LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



OPMERKING!

Nadere informatie over het gebruik van het apparaat!



OPMERKING!

Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar van een elektrische schok

- Opsommingsteken/informatie over voorvallen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen
- ▶ Advies over uit te voeren handelingen

2. Inhoud van de verpakking

Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventuele ontbrekende onderdelen.

De door u gekochte verpakking moet het volgende bevatten:

- Radio MD 84815
- Staafantenne met schroefdraad
- Audio-aansluitkabel (3,5 mm klinkstekker)
- Netsnoer
- Handleiding en garantiebewijs

3. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat dient voor de ontvangst en weergave van radiozenders en geluidsweergave van externe apparatuur (bijvoorbeeld mp3-spelers etc.).

Dit apparaat is bedoeld voor privégebruik en niet voor toepassing in de zware industrie.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor industriële of zakelijke toepassingen.

Let erop dat de garantie vervalt bij ondoelmatig gebruik:

- breng geen wijzigingen aan zonder onze toestemming en gebruik geen accessoires die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd,
- gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires,
- neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of schade.
- gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingsomstandigheden.



LET OP!

Let erop dat er in verschillende landen afwijkende nationale voorschriften bestaan met betrekking tot de vrije ontvangst van bepaalde frequentiegebieden. Buiten de toegestane frequentiegebieden ontvangen informatie mag niet worden gebruikt en de inhoud of de informatie met betrekking tot de ontvangst mag niet aan derden worden doorgegeven.

4. Veiligheidsinstructies

4.1. Elektrische apparaten zijn geen speelgoed



GEVAAR!

Houd ook de plastic verpakkingen buiten bereik van kinderen. Hierbij bestaat gevaar voor verstikking.

- Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met onvoldoende ervaring en/of kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan van of zijn geïnstrueerd in het gebruik van het apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Laat kinderen niet zonder toezicht met elektrische apparaten spelen. Kinderen kunnen mogelijke gevaren niet altijd goed inschatten.

4.2. Het apparaat veilig opstellen

Wacht even met het aansluiten van het apparaat nadat het van een koude in een warme ruimte is gebracht. Door de condensatie die daarbij ontstaat, kan het apparaat onder bepaalde omstandigheden onherstelbaar worden beschadigd. Als het apparaat op kamertemperatuur is gekomen, kan het zonder risico gebruikt worden.

Let hierbij op het volgende:

- Als u het apparaat in een kast etc. zet, moet aan de zijkanten en boven het apparaat een vrije ruimte zijn van minimaal 10 cm;
- stel het apparaat niet bloot aan directe warmtebronnen (bijvoorbeeld verwarmingsradiatoren);
- stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht;
- Gebruik het apparaat alleen in een normale atmosfeer;
- Stel het apparaat niet op in de buurt van magneetvelden (bijvoorbeeld een televisie of andere luidsprekers);
- Zet geen open vuur (bijvoorbeeld brandende kaarsen) op of

bij het apparaat.

- plaats geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van het apparaat. Deze voorwerpen kunnen omvallen, waarbij de vloeistof de elektrische veiligheid kan aantasten.

4.3. In geval van storingen

Wanneer het apparaat niet goed werkt, kan zich een elektrostatische ontlading hebben voorgedaan. Trek in dat geval het netsnoer uit het stopcontact en neem de batterijen eruit. Plaats vervolgens opnieuw de batterijen en sluit het apparaat weer aan op het stopcontact. Op die manier wordt het apparaat gereset.

4.4. Stopcontact bereikbaar houden



LET OP!

Ook wanneer het apparaat is uitgeschakeld, blijven er delen van het apparaat onder spanning staan (vermogensopname in stand-by = 0,20 W). Onderbreek de stroomvoorziening van uw apparaat of schakel alle spanning uit door de stekker van het netsnoer uit het stopcontact te

trekken.

- Sluit het apparaat alleen aan op een goed bereikbaar stopcontact (100-240 V ~ 50 Hz) dichtbij de plaats van de installatie. Om het apparaat zo nodig snel spanningsvrij te kunnen maken, moet het stopcontact altijd goed toegankelijk zijn.
- Zorg er voor dat niemand over de kabel kan struikelen. Het netsnoer mag niet ingeklemd of platgedrukt worden.

4.5. Bij beschadigingen



WAARSCHUWING!

Probeer in geen geval het apparaat zelf te openen en/of te repareren. Daarbij bestaat gevaar voor een elektrische schok!

- Het apparaat niet in gebruik nemen als het apparaat of het

netsnoer zichtbare schade vertoont of als het apparaat is gevallen.

- Trek bij beschadiging van het apparaat of het netsnoer meteen de stekker uit het stopcontact.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is geraakt moet dit, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de klantenservice van de fabrikant of een andere deskundige persoon.
- Neem bij storingen contact op met ons Service Center of een andere vakkundige werkplaats om gevaarlijke situaties te voorkomen.

4.6. Adviezen voor de omgang met batterijen

Het apparaat kan op batterijen werken. Let bij de omgang met batterijen op het volgende:

- Batterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen! Hierbij bestaat gevaar voor explosie!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen, gooi ze niet in het vuur, sluit ze niet kort en haal ze niet uit elkaar.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit.
- Vervang steeds alle batterijen tegelijk.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen door elkaar en gebruik ook geen gebruikte batterijen in combinatie met nieuwe batterijen.
- Reinig indien nodig de contactpunten van de batterijen en het apparaat voordat u de batterijen plaatst;
- Verwijder lege batterijen direct uit het apparaat! Deze kunnen gaan lekken.
- Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte zoals direct zonlicht, vuur etc.!
- Als u zich hier niet aan houdt, kunnen batterijen te sterk worden ontladen en gaan lekken! Verwijder batterijen meteen om schade te voorkomen.
- Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij con-

tact met accuzuur de betreffende lichaamsdelen onmiddellijk met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts.

- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

4.7. Reinigen en opbergen

- Trek vóór het reinigen de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat met een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische oplos- of schoonmaakmiddelen, want die kunnen het oppervlak en/of de opschriften op het apparaat beschadigen.
- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt en trek het netsnoer uit het stopcontact.

4.8. Onweer

Trek bij onweer of langere afwezigheid de stekker uit het stopcontact.

4.9. Spatwaterdicht

De radio is volgens de norm IP44 beschermd tegen schade door stof en spatwater.



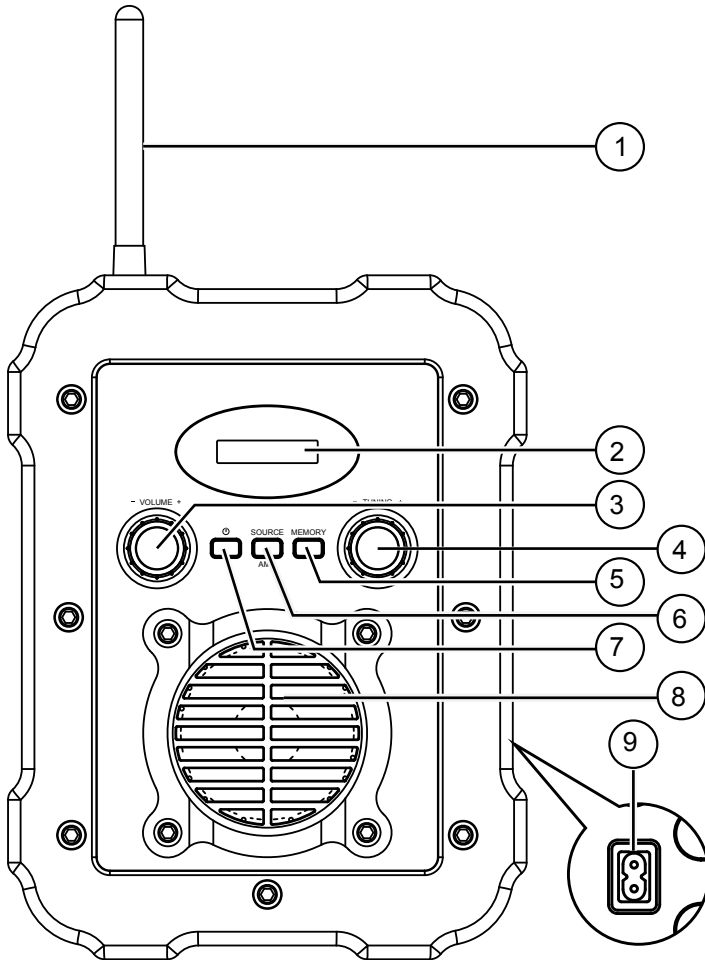
LET OP!

Het netsnoer is niet beschermd tegen schade door spatwater.

De bescherming tegen spatwater bestaat alleen wanneer de aansluiting voor het netsnoer met de rubberen beschermdop is afgesloten.

5. Overzicht van de camera

5.1. Voorkant



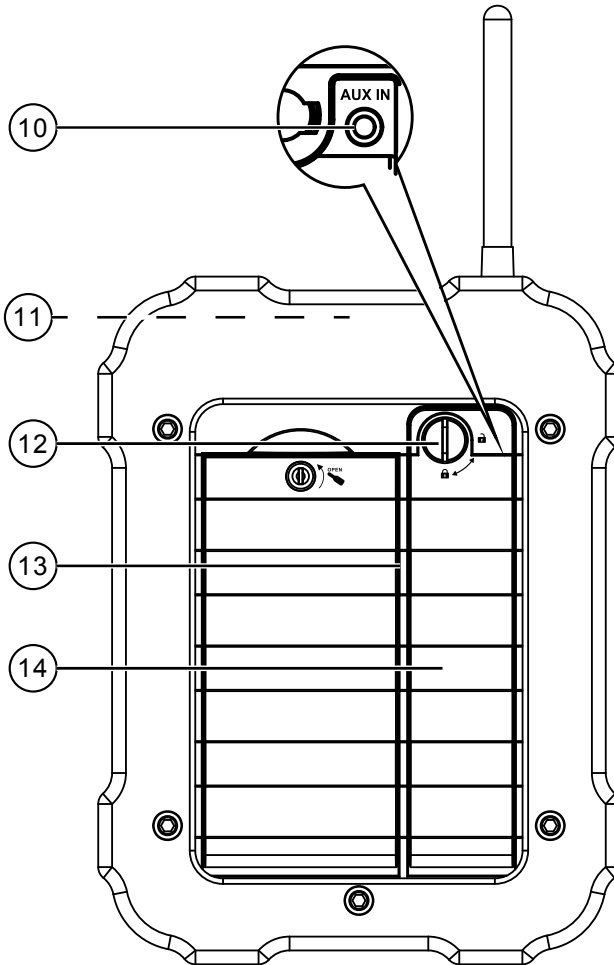
- 1) FM-antenne
- 2) Beeldscherm
- 3) **-VOLUME+**: volume lager/hoger
- 4) **-TUNING+**: Zender vooruit/achteruit
- 5) **MEMORY**: Zender in het geheugen opslaan/kiezen
- 6) **SOURCE**: Bron kiezen/**AMS**-functie
- 7) **STAND-BY**: Radio in-/uitschakelen
- 8) Luidspreker
- 9) Aansluiting voor het netsnoer (onder de rubberen beschermdop)

5.2. Achterkant

NL

FR

DE



- 10) **AUX IN:** Audio-aansluiting (3,5 mm) (onder het klepje)
- 11) Uitklapbare handgreep (niet weergegeven)
- 12) Vergrendeling van het opbergvak
- 13) Klepje van het batterijvak
- 14) Opbergvak



OPMERKING

Het typeplaatje bevindt zich aan de onderzijde van het apparaat.

6. Ingebruikname

6.1. Netvoeding - netsnoer aansluiten

- ▶ Verbind de stekker van het netsnoer met de netaansluiting op het apparaat.
- ▶ Steek de stekker van het netsnoer in een goed bereikbaar stopcontact 100-240 V ~ 50 Hz.



OPMERKING

Schakel de radio volledig uit, wanneer u deze langere tijd niet gebruikt. Trek daarvoor de stekker uit het stopcontact resp. verwijder de batterijen.

6.2. Werking op batterijen - batterijen in het apparaat plaatsen

Het batterijvak bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

- ▶ Draai de schroef in het klepje van het batterijvak onder op het apparaat los en open het batterijvak.
- ▶ Plaats vier batterijen type R14/LR14/C (niet meegeleverd) zodat de minpool tegen de veren ligt. Zie ook de tekening in het batterijvak.
- ▶ Sluit het klepje van het batterijvak en draai de schroef weer vast.



OPMERKING

Als de batterijen zijn geplaatst en het netsnoer niet op het apparaat is aangesloten, gaat het apparaat automatisch op de batterij werken.

6.3. Antenne

Voor FM-ontvangst wordt een flexibele antenne met het apparaat meegeleverd.

- ▶ Schroef de antenne op de daartoe voorziene schroefdraad boven aan het apparaat.

7. De mixer gebruiken

7.1. Apparaat inschakelen/uitschakelen

- ▶ Druk op de toets **STANDBY** om het apparaat in te schakelen.



OPMERKING

Het apparaat staat na het inschakelen in de FM-modus op volume **5**.

7.2. Volume instellen

- ▶ Met de draairegelaar **-VOLUME+** stelt u het geluidsvolume in.
- ▶ Draai de draairegelaar tot de aanslag naar rechts om het volume te verhogen. Draai de draairegelaar tot de aanslag naar links om het volume te verlagen.



OPMERKING

Bij het draaien hoort u bij de aanslag een klik. Draai dan niet verder om beschadiging te voorkomen.

Na het instellen wordt op het display gedurende enkele seconden het volume weer gegeven. **0** (geluid uit) tot **15** (zeer luid).

7.3. Radiomodus

Met deze radio kunt u FM-zenders ontvangen.



OPMERKING

Na het inschakelen wordt in eerste instantie de laatste ingestelde radio-zender weergegeven.

- ▶ Schakel het apparaat in de FM-modus om FM-zenders te kunnen ontvangen. Druk daarvoor de toets **SOURCE** in totdat op het display **FM** en de momenteel ingestelde frequentie wordt weergegeven.

7.3.1. FM-zenders zoeken

U kunt automatisch naar zenders zoeken door de draairegelaar **-TUNING+** naar rechts te draaien om vooruit te zoeken en naar links om achteruit te zoeken. Houd tijdens het zoeken de regelaar vast.

Het zoeken wordt beëindigd wanneer er een zender is gevonden.

Voor handmatig zoeken draait u de draairegelaar tot aan de aanslag naar rechts om vooruit te zoeken. Draai de draairegelaar tot de aanslag naar links om achteruit te zoeken.



OPMERKING

Bij het draaien hoort u bij de aanslag een klik. Draai dan niet verder om beschadiging te voorkomen.

Stop het zoeken wanneer u de gewenste zender heeft gevonden.

7.3.2. Zenders automatisch opslaan

U kunt 10 FM-zenders opslaan. Met behulp van de AMS-functie zoekt het apparaat automatisch de frequentieband af en worden alleen de sterkste zenders opgeslagen.

- ▶ Druk daarvoor de toets **SOURCE** in totdat op het display **FM** en de momenteel ingestelde frequentie wordt weergegeven.

-
- ▶ Druk op de toets **SOURCE** en houd deze ingedrukt.

Het zoeken naar zenders start automatisch. Zodra een voldoende sterke zender wordt gevonden, wordt deze automatisch opgeslagen. Op het display wordt even de geheugenplaats weergegeven (bijvoorbeeld **PO1**). Het zoeken naar zenders wordt voortgezet totdat alle 10 de geheugenplaatsen zijn verdeeld.

7.3.3. Zenders handmatig opslaan

- ▶ Druk daarvoor de toets **SOURCE** in totdat op het display **FM** en de momenteel ingestelde frequentie wordt weergegeven.
- ▶ Kies met de draairegelaar **-TUNING+** zoals hierboven beschreven de gewenste radiozender.
- ▶ Druk op de toets **MEMORY** en houd deze ingedrukt.
Op het display knippert de geheugenplaats.
- ▶ Kies de gewenste geheugenplaats door aan de draairegelaar **-TUNING+** te draaien.
- ▶ Druk op de toets **MEMORY** om het opslaan af te ronden.

7.3.4. Zenders oproepen

- ▶ Kies de gewenste vooraf ingestelde zender door meerdere malen de toets **MEMORY** in te drukken.

7.4. Geluidsweggeve vanaf een extern apparaat

Via de **AUX IN**-aansluiting kunt u het geluid van een ander weergaveapparaat (bijvoorbeeld een mp3-speler) uitvoeren naar de luidsprekers van de radio.

- ▶ Schakel uw externe apparaat uit.
- ▶ Open het klepje op de achterkant van het apparaat door de vergrendeling in de richting van het geopende slotje te draaien.
- ▶ Steek de stekker van een 3,5 mm klinkstekker in de **AUX IN**-aansluiting achter het klepje.
- ▶ Het andere uiteinde van de kabel sluit u aan op het externe apparaat (bijvoorbeeld **AUX/LINE OUT**).
- ▶ Schakel het apparaat in.
- ▶ Druk op de toets **SOURCE** totdat op het display **AUX** wordt weergegeven.
- ▶ Schakel het externe apparaat in en het geluid van het externe apparaat wordt weergegeven via de luidsprekers.
- ▶ Plaats het externe apparaat in het opbergvakje en sluit het klepje door de vergrendeling in de richting van het gesloten slotje te draaien.

Het externe apparaat is nu beschermd tegen spatwater en vuil.

8. Buiten gebruik stellen

Stel het apparaat buiten gebruik als u het langere tijd niet nodig heeft.

- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact en verwijder de batterijen.

9. Reiniging

- ▶ Gebruik bij het reinigen geen oplosmiddelen of bijtende/gasvormige schoonmaakmiddelen.

Meubels zijn vaak voorzien van diverse lak- of kunststoflagen en worden met de meest uiteenlopende onderhoudsmiddelen behandeld. Vele van deze stoffen bevatten bestanddelen die het materiaal van de voetjes van de radio kunnen aantasten waardoor deze zacht worden. Leg daarom eventueel een slipvaste onderlegger onder de voetjes.

10. In geval van storingen

Wanneer het apparaat niet correct werkt, ga dan eerst aan de hand van de onderstaande lijst na of u het probleem zelf kunt verhelpen.

Probeer in geen geval zelf reparaties uit te voeren. Neem voor reparaties contact op met ons servicecentrum of een ander deskundig bedrijf.

Oorzaak	Problemen oplossen
Aansluitingen en kabels defect	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Controleer de bestaande kabelverbindingen op beschadigingen. ▶ Controleer of het aangesloten apparaat correct van stroom worden voorzien.
Geen geluid te horen	Controleer het volume op het uitvoerapparaat en op de radio. Verhoog eventueel het geluidsvolume.

11. Afvoer



Verpakking

Dit apparaat is speciaal verpakt om het tijdens het transport te beschermen tegen beschadiging. Verpakkingen zijn grondstoffen en kunnen worden hergebruikt of teruggebracht in de grondstoffenkringloop.



Apparaat

Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval weg met het gewone huisvuil. Volgens richtlijn 2012/19/EU moet oude apparatuur aan het einde van de levensduur volgens voorschrift worden afgevoerd. Hierbij worden de bruikbare grondstoffen in het apparaat voor recycling gescheiden waarmee de belasting van het milieu wordt

beperkt. Lever het afgedankte apparaat voor recycling in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of een algemeen inzamelpunt voor recycling. Verwijder de batterijen uit het apparaat en voer deze apart af.



Batterijen

Lege batterijen horen niet bij het huisvuil! Elke consument is wettelijk verplicht om afgedankte batterijen in te leveren bij een inzamelpunt voor oude batterijen, een milieustraat of in de detailhandel.

12. Technische gegevens

Apparaat

Ingangsspanning:	AC 100–240 V ~ 50 Hz
Batterijen van het apparaat:	4x 1,5 V, maat R14/LR14/C (niet inbegrepen)
Radiofrequentiebereik FM:	87,5 - 108 MHz
Uitgangsvermogen:	50 watt max. muziekvermogen (5 watt RMS)
Afmetingen (B x H x D):	ca. 188 x 248 x 161 mm
Gewicht	ca. 2,2 kg
Beschermingsklasse	IP44 (het apparaat is beschermd tegen schade door bijvoorbeeld binnendringend zand of water (diameter vreemde deeltjes >1 mm en spatwater)



13. Conformiteitsgegevens



Hiermee verklaart Medion AG dat het product MD 84815 voldoet aan de volgende Europese eisen:

- R&TTE-richtlijn 1999/5/EG
- EMC-richtlijn 2004/108/EG
- Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

De complete conformiteitsverklaring is te vinden op www.medion.com/conformity.

14. Colofon

Copyright © 2014

Alle rechten voorbehouden.

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG

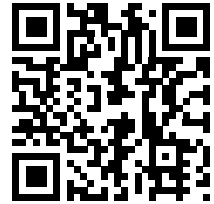
Am Zehnhof 77

45307 Essen

Duitsland

De handleiding is via de Service Hotline te bestellen en is via het serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ beschikbaar voor download.

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.



Sommaire

1.	Remarques concernant ce mode d'emploi	20
1.1.	Symboles et avertissements utilisés	20
2.	Contenu de l'emballage	21
3.	Utilisation conforme.....	21
4.	Consignes de sécurité.....	22
4.1.	Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants	22
4.2.	Installation de l'appareil en toute sécurité	22
4.3.	En cas de dysfonctionnements.....	23
4.4.	Laisser la prise secteur accessible.....	23
4.5.	En cas de dommages.....	23
4.6.	Consignes pour une manipulation sûre des piles.....	24
4.7.	Nettoyage et stockage.....	25
4.8.	Orage.....	25
4.9.	Protection contre les projections d'eau.....	25
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	26
5.1.	Façade.....	26
5.2.	Arrière	27
6.	Mise en service	28
6.1.	Fonctionnement sur secteur – raccorder le cordon d'alimentation...	28
6.2.	Fonctionnement sur piles – insérer les piles dans l'appareil.....	28
6.3.	Antenne.....	28
7.	Utilisation de la radio	28
7.1.	Mise en marche/arrêt de la radio	28
7.2.	Réglage du volume	29
7.3.	Mode Radio.....	29
7.4.	Restitution du son d'un appareil externe.....	30
8.	Mise hors service.....	31
9.	Nettoyage.....	31
10.	En cas de problèmes	31
11.	Recyclage.....	32
12.	Caractéristiques techniques	32
13.	Déclaration de conformité	33
14.	Mentions légales.....	33

1. Remarques concernant ce mode d'emploi



Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement le présent mode d'emploi et veillez surtout à respecter les consignes de sécurité !

Toute action subie par et effectuée avec cet appareil doit se dérouler tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Conservez précieusement ce mode d'emploi. Remettez impérativement ce mode d'emploi au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil !

1.1. Symboles et avertissements utilisés



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !

AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



PRUDENCE !

Respecter les consignes pour éviter toute blessure et tout dommage matériel !

ATTENTION !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



REMARQUE !

Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque d'électrocution !

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- ▶ Action à exécuter

2. Contenu de l'emballage

Veillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Radio MD 84815
- Antenne tige avec pas de vis
- Câble de connexion audio (jack 3,5 mm)
- Cordon d'alimentation
- Mode d'emploi et carte de garantie

3. Utilisation conforme

Cet appareil sert à la réception et à l'écoute de stations de radio ainsi qu'à la lecture audio d'appareils externes (p. ex. lecteur MP3, etc.).

L'appareil est exclusivement réservé à un usage privé et n'est pas conçu pour une utilisation dans une entreprise de l'industrie lourde.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou livrés.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons livrés ou autorisés.
- Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes.



ATTENTION !

Notez que les normes nationales relatives aux bandes de fréquence pouvant être syntonisées peuvent varier selon les pays. Les informations provenant de bandes de fréquence dont l'accès n'est pas expressément libre pour tous ne peuvent être ni utilisées ni transmises à des tiers.

4. Consignes de sécurité

4.1. Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants



DANGER !

Conservez également les films d'emballage hors de la portée des enfants : risque d'asphyxie !

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de vous les instructions nécessaires à l'utilisation de l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance avec des appareils électriques. Les enfants ne sont pas toujours capables de reconnaître un danger éventuel.

4.2. Installation de l'appareil en toute sécurité

Si l'appareil a été transporté d'un environnement froid dans une pièce chaude, attendez avant de le brancher. L'eau de condensation due au changement de température pourrait détruire l'appareil. Lorsque l'appareil a atteint la température ambiante, il peut être mis en marche sans danger.

Veillez à ce que :

- un espace libre d'au moins 10 cm soit laissé sur les côtés et au-dessus de l'appareil si celui-ci est installé dans une étagère ou similaire ;
- l'appareil ne soit exposé à aucune source de chaleur directe (p. ex. radiateurs) ;
- l'appareil ne soit pas exposé aux rayons directs du soleil ;
- l'appareil soit utilisé uniquement dans un climat tempéré ;
- l'appareil ne se trouve pas à proximité immédiate de champs magnétiques (p. ex. téléviseur ou autres haut-parleurs) ;
- aucune source de feu nu (p. ex. des bougies allumées) ne se

trouve à proximité de l'appareil ou sur celui-ci ;

- aucun récipient rempli de liquide (p. ex. un vase) ne soit posé sur ou à proximité de l'appareil. Le récipient pourrait se renverser et le liquide porter atteinte à la sécurité électrique.

4.3. En cas de dysfonctionnements

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, il se peut qu'une décharge électrostatique se soit produite. Dans ce cas, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et retirez les piles de l'appareil. Puis remettez les piles dans l'appareil et rebranchez-le. Il est ainsi réinitialisé.

4.4. Laisser la prise secteur accessible



ATTENTION !

Certaines pièces de l'appareil restent sous tension même lorsque ce dernier est éteint (consommation en veille = 0,20 W). Pour interrompre l'alimentation de votre appareil ou pour le mettre totalement hors tension, débranchez-le complètement du courant secteur.

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant aisément accessible (100-240 V ~ 50 Hz) située à proximité du lieu d'installation. La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni écrasé.

4.5. En cas de dommages



AVERTISSEMENT !

N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter !

- N'allumez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou

lorsque l'appareil est tombé par terre.

- En cas de dommage de l'appareil ou du cordon d'alimentation, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- Si le cordon d'alimentation du présent appareil est endommagé, afin d'éviter tout danger, faites-le remplacer par le fabricant, son service après-vente ou une personne aux qualifications similaires.
- Adressez-vous toujours en cas de problème avec l'appareil à notre centre de service après-vente ou à un atelier spécialisé.

4.6. Consignes pour une manipulation sûre des piles

L'appareil peut aussi fonctionner sur piles. Lorsque vous manipulez les piles, veillez à respecter ce qui suit :

- Ne jamais recharger les piles ! Risque d'explosion !
- Conserver les piles hors de la portée des enfants, ne pas les jeter au feu, ne pas les court-circuiter ni les démonter.
- Respecter la polarité lors de l'insertion des piles.
- Toujours remplacer toutes les piles simultanément.
- Utiliser uniquement des piles du même type, mais jamais de types de piles différents ni de piles usées en combinaison avec des piles neuves.
- Si nécessaire, nettoyer les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Retirer des piles vides immédiatement de l'appareil ! Risque de fuite accru !
- Ne jamais exposer les piles à une chaleur excessive, p. ex. rayonnement solaire, feu ou similaire !
- En cas de non-respect, les piles risquent de se décharger au-delà de leur tension finale de charge et de couler ! Retirer immédiatement les piles de l'appareil pour éviter tout dommage.
- Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide des piles, rincer immédiatement et

abondamment à l'eau claire les zones touchées et consulter un médecin sans tarder.

- En cas de non-utilisation prolongée, retirer les piles de l'appareil.

4.7. Nettoyage et stockage

- Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Utilisez pour le nettoyage un chiffon doux et sec. Évitez les solvants et produits d'entretien chimiques qui risqueraient d'endommager la surface et/ou les inscriptions de l'appareil.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez les piles et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

4.8. Orage

En cas d'absence prolongée ou d'orage, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

4.9. Protection contre les projections d'eau

Cette radio est protégée contre les dommages causés par la poussière et les projections d'eau conformément à la norme IP44.



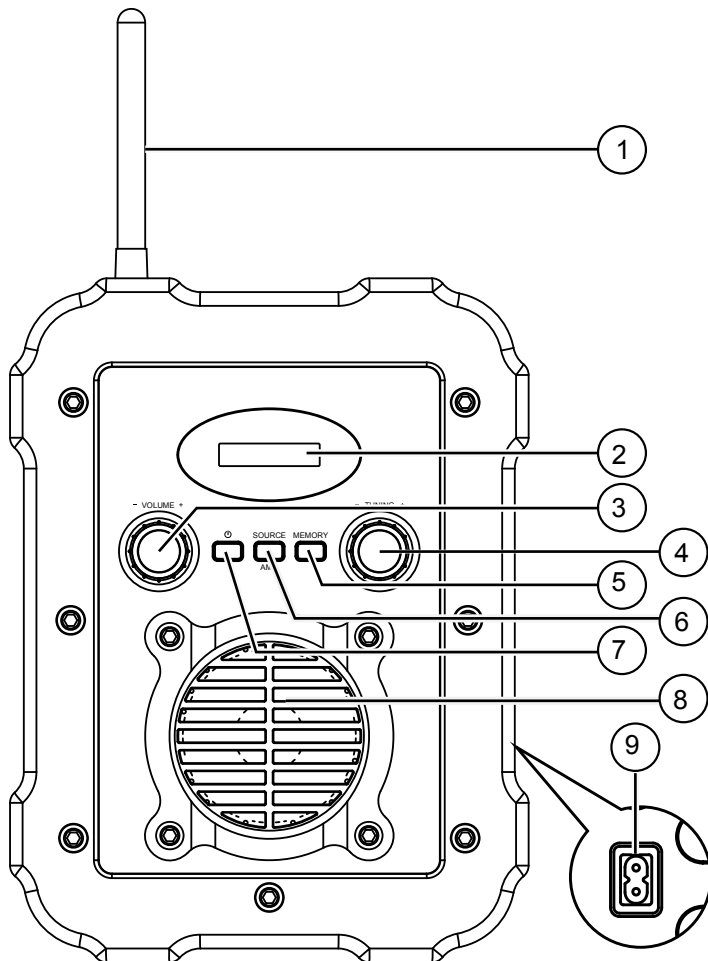
ATTENTION !

Le cordon d'alimentation n'est, lui, pas protégé contre les dommages causés par les projections d'eau.

La protection contre les projections d'eau n'est garantie que si la prise du cordon d'alimentation est étanchéifiée à l'aide du cache de protection en caoutchouc.

5. Vue d'ensemble de l'appareil

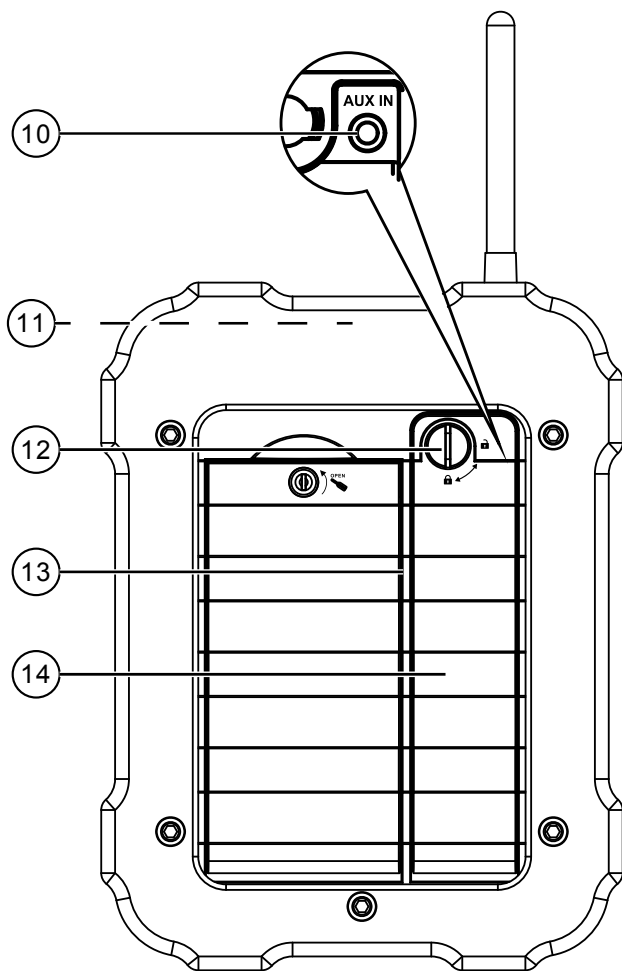
5.1. Façade



- 1) Antenne FM
- 2) Écran
- 3) **-VOLUME+** : réduire/augmenter le volume
- 4) **-TUNING+** : recherche des stations en arrière/avant
- 5) **MEMORY** : mémoriser/écouter des stations
- 6) **SOURCE** : sélectionner la source/fonction **AMS**
- 7) **STANDBY** : allumer/éteindre la radio
- 8) Haut-parleur
- 9) Prise pour le cordon d'alimentation (sous le cache en caoutchouc)

5.2. Arrière

NL
FR
DE



- 10) **AUX IN** : prise audio (3,5 mm, sous le clapet)
- 11) Poignée dépliant (non représentée)
- 12) Verrouillage du compartiment de rangement
- 13) Couvercle du compartiment à piles
- 14) Compartiment de rangement



REMARQUE

La plaque signalétique se trouve sur le dessous de l'appareil.

6. Mise en service

6.1. Fonctionnement sur secteur – raccorder le cordon d'alimentation

- ▶ Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur la prise correspondante prévue sur l'appareil.
- ▶ Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant de 100-240 V ~ 50 Hz facilement accessible.



REMARQUE

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension en débranchant la fiche du cordon d'alimentation de la prise ou en retirant les piles.

6.2. Fonctionnement sur piles – insérer les piles dans l'appareil

Le compartiment à piles se trouve au dos de l'appareil.

- ▶ Desserrez la vis du couvercle du compartiment à piles au dos de l'appareil et ouvrez le compartiment à piles.
- ▶ Insérez 4 piles de 1,5 V de taille R14/LR14/C (non fournies) en veillant à ce que le pôle moins soit en contact avec les ressorts. Référez-vous au schéma se trouvant dans le compartiment à piles !
- ▶ Refermez le couvercle du compartiment à piles et resserrez la vis à fond.



REMARQUE

Si des piles sont insérées dans l'appareil et que le cordon d'alimentation n'est pas raccordé à l'appareil, ce dernier passe automatiquement en fonctionnement sur piles.

6.3. Antenne

Cette radio est livrée avec une antenne flexible pour la réception FM.

- ▶ Vissez l'antenne dans le pas de vis prévu à cet effet sur le dessus de la radio.

7. Utilisation de la radio

7.1. Mise en marche/arrêt de la radio

- ▶ Appuyez sur la touche **STANDBY** pour allumer la radio.



REMARQUE

Lorsque vous allumez la radio, elle se trouve en mode FM et le volume est pré-réglé sur le niveau **5**.

7.2. Réglage du volume

- ▶ Le volume se règle avec le bouton rotatif **-VOLUME+**.
- ▶ Tournez le bouton rotatif vers la droite jusqu'à la butée pour augmenter le volume. Tournez le bouton rotatif vers la gauche jusqu'à la butée pour réduire le volume.



REMARQUE

Lorsque vous tournez le bouton rotatif jusqu'à la butée, vous entendez un déclic. Ne tournez alors pas le bouton plus loin afin d'éviter de l'endommager.

Une fois le volume réglé, il est affiché quelques secondes sur l'écran : **0** (son coupé) à **15** (son très fort).

7.3. Mode Radio

Cette radio vous permet de capter les stations FM.



REMARQUE

Lorsque vous allumez la radio, elle est réglée sur la station que vous avez écoutée en dernier.

- ▶ Mettez la radio en mode FM pour pouvoir capter les stations FM. Appuyez pour cela sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce que l'écran affiche **FM** et la fréquence actuellement réglée.

7.3.1. Recherche des stations FM

Pour rechercher automatiquement les stations, tournez le bouton rotatif **-TUNING+** vers la droite en le maintenant enfoncé pour une recherche en avant et vers la gauche pour une recherche en arrière.

La recherche des stations s'arrête chaque fois qu'une station est trouvée.

Pour rechercher manuellement les stations, tournez le bouton rotatif vers la droite jusqu'à la butée pour une recherche en avant et vers la gauche jusqu'à la butée pour une recherche en arrière.



REMARQUE

Lorsque vous tournez le bouton rotatif jusqu'à la butée, vous entendez un déclic. Ne tournez alors pas le bouton plus loin afin d'éviter de l'endommager.

Quittez la recherche lorsque vous avez trouvé la station souhaitée.

7.3.2. Mémorisation automatique des stations

Vous pouvez mémoriser 10 stations FM. Avec la fonction AMS, l'appareil parcourt automatiquement la bande de fréquence et mémorise uniquement les stations émettant le signal le plus puissant.

▶ Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce que l'écran affiche **FM** et la fréquence actuellement réglée.

▶ Appuyez sur la touche **SOURCE** et maintenez-la enfoncée.

La recherche des stations démarre automatiquement. Dès qu'une station émettant un signal suffisamment puissant est trouvée, elle est mémorisée. L'emplacement mémoire correspondant (p. ex. **PO1**) s'affiche brièvement sur l'écran. La recherche des stations se poursuit jusqu'à ce que les 10 emplacements mémoire soient occupés.

7.3.3. Mémorisation manuelle des stations

▶ Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce que l'écran affiche **FM** et la fréquence actuellement réglée.

▶ Sélectionnez la station de radio souhaitée avec le bouton rotatif **-TUNING+** comme décrit plus haut.

▶ Appuyez sur la touche **MEMORY** et maintenez-la enfoncée.

L'emplacement mémoire clignote sur l'écran.

▶ Sélectionnez l'emplacement mémoire souhaité en tournant le bouton rotatif **-TUNING+**.

▶ Appuyez sur la touche **MEMORY** pour terminer la mémorisation des stations.

7.3.4. Écoute des stations

▶ Sélectionnez la station pré-réglée souhaitée en appuyant plusieurs fois brièvement sur la touche **MEMORY**.

7.4. Restitution du son d'un appareil externe

Via la prise **AUX IN**, vous pouvez restituer le son d'un autre appareil de lecture (p. ex. d'un lecteur MP3) sur le haut-parleur de la radio.

▶ Éteignez l'appareil externe.

▶ Ouvrez le clapet au dos de l'appareil en tournant le verrouillage dans le sens de l'icône de cadenas ouvert.

▶ Branchez une extrémité d'un câble jack 3,5 mm sur la prise **AUX IN** derrière le clapet.

▶ Branchez l'autre extrémité du câble sur votre appareil externe (p. ex. sur **AUX/LINE OUT**).

▶ Allumez la radio.

▶ Appuyez sur la touche **SOURCE** jusqu'à ce qu'**AUX** s'affiche sur l'écran.

▶ Allumez votre appareil externe et le son de l'appareil externe est restitué sur le haut-parleur de la radio.

▶ Mettez votre appareil externe dans le compartiment de rangement et refermez le clapet en tournant le verrouillage dans le sens de l'icône de cadenas fermé.

Votre appareil externe est maintenant protégé contre les projections d'eau et les salissures.

8. Mise hors service

Si vous ne vous servez pas de l'appareil durant une période prolongée, veuillez le mettre hors tension.

- ▶ Pour ce faire, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et retirez les piles de l'appareil.

9. Nettoyage

- ▶ N'utilisez pour nettoyer l'appareil ni solvants ni produits nettoyants corrosifs ou gazeux.

Les meubles sont souvent enduits de vernis ou plastiques et traités avec des produits d'entretien divers. Certaines de ces substances contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir le matériau des pieds de l'appareil. Placez donc si nécessaire l'appareil sur un support antidérapant.

10. En cas de problèmes

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du récapitulatif suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre centre de service après-vente ou à un autre atelier spécialisé.

Cause	Dépannage rapide
Dysfonctionnement des prises et câbles	<ul style="list-style-type: none">▶ Vérifiez si les prises et câbles utilisés ne sont pas endommagés.▶ Assurez-vous que l'appareil raccordé est correctement alimenté en courant.
Aucun son audible	Vérifiez le volume réglé sur l'appareil de sortie et la radio. Augmentez le volume le cas échéant.

11. Recyclage



Emballage

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont des matières premières et peuvent être recyclés ou réintégrés dans le circuit des matières premières.



Appareil

Une fois l'appareil arrivé en fin de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets domestiques. Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être recyclé de manière réglementaire. Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement. Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie. Avant d'éliminer l'appareil, retirez les piles et recyclez-les séparément.



Piles

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques. Chaque consommateur est légalement tenu de remettre les piles usagées dans un centre de collecte des piles usagées, une déchetterie ou un magasin vendant des piles.

12. Caractéristiques techniques

Appareil

Entrée	AC 100-240 V ~ 50 Hz
Piles de l'appareil	4 x 1,5 V, taille R14/LR14/C (non fournies)
Plage de fréquences FM	87,5 - 108 MHz
Puissance de sortie	Puissance de sortie musicale max. de 50 watts (5 watts RMS)
Dimensions (l x H x P)	Env. 188 x 248 x 161 mm
Poids	Env. 2,2 kg
Classe de protection	IP44 (protection de l'appareil contre les dommages causés p. ex. par l'infiltration de sable ou d'eau (corps solides de diamètre > 1 mm et projections d'eau))



13. Déclaration de conformité



Par la présente, la société Medion AG déclare que le produit MD 84815 est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive R&TTE 1999/5/CE
- Directive CEM 2004/108/CE
- Directive « Basse tension » 2006/95/CE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

Vous pouvez obtenir les déclarations de conformité complètes sur www.medion.com/conformity.

14. Mentions légales

Copyright © 2014

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

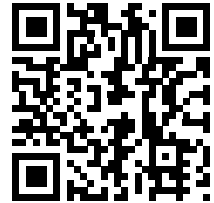
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et téléchargé sur le portail de service www.medion.com/be/fr/service/start/.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessus et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.



Inhaltsverzeichnis

1.	Hinweise zu dieser Anleitung	36
1.1.	Verwendete Warnsymbole und Signalwörter	36
2.	Lieferumfang.....	37
3.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	37
4.	Sicherheitshinweise.....	38
4.1.	Elektrische Geräte nicht in Kinderhände.....	38
4.2.	Das Gerät sicher aufstellen.....	38
4.3.	Im Falle von Funktionsstörungen	39
4.4.	Netzanschluss zugänglich lassen.....	39
4.5.	Bei Beschädigungen.....	39
4.6.	Hinweise für den Umgang mit Batterien	40
4.7.	Reinigung und Aufbewahrung.....	41
4.8.	Gewitter.....	41
4.9.	Spritzwasserschutz.....	41
5.	Geräteübersicht	42
5.1.	Vorderseite	42
5.2.	Rückseite.....	43
6.	Inbetriebnahme	44
6.1.	Netzbetrieb - Netzkabel anschließen	44
6.2.	Batteriebetrieb - Batterien in das Gerät einlegen	44
6.3.	Antenne.....	44
7.	Gerät verwenden	44
7.1.	Gerät einschalten/ausschalten	44
7.2.	Lautstärke einstellen.....	45
7.3.	Radiobetrieb.....	45
7.4.	Tonwiedergabe eines externen Geräts	46
8.	Außerbetriebnahme.....	47
9.	Reinigung	47
10.	Wenn Störungen auftreten	47
11.	Entsorgung.....	48
12.	Technische Daten	48
13.	Konformitätsinformation.....	49
14.	Impressum.....	49

1. Hinweise zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in der Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, muss auch diese Bedienungsanleitung unbedingt mitgegeben werden!

1.1. Verwendete Warnsymbole und Signalwörter



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!

WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Hinweise beachten, um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden!

ACHTUNG!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS!

Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



HINWEIS!

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung

2. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Radio MD 84815
- Stabantenne mit Schraubgewinde
- Audio-Verbindungskabel (3,5 mm Klinke)
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung und Garantiekarte

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern und zur Audiowiedergabe von externen Geräten (z. B. MP3 Player, etc.).

Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den Betrieb in einem Unternehmen der Schwerindustrie konzipiert.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen.



ACHTUNG!

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

4. Sicherheitshinweise

4.1. Elektrische Geräte nicht in Kinderhände



GEFAHR!

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen, oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihnen Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt an elektrischen Geräten spielen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.

4.2. Das Gerät sicher aufstellen

Warten Sie mit dem Anschluss des Geräts, wenn das Gerät von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen das Gerät zerstören. Wenn das Gerät Zimmertemperatur erreicht hat, kann das Gerät gefahrlos in Betrieb genommen werden.

Achten Sie darauf, dass

- seitlich und über dem Gerät ein Abstand von mindestens 10 cm eingehalten wird, wenn Sie das Gerät in einem Regal o. ä. aufstellen;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- Sie das Gerät nur in gemäßigttem Klima verwenden;
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Fernseher oder anderen Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) in der

Nähe oder auf dem Gerät stehen.

- keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf oder in die Nähe des Geräts stehen. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.

4.3. Im Falle von Funktionsstörungen

Sollte das Gerät Funktionsstörungen zeigen, kann es sein, dass eine elektrostatische Entladung stattgefunden hat. Ziehen Sie in diesem Fall das Netzkabel ab und nehmen Sie die Batterien heraus. Legen Sie dann die Batterien wieder ein und nehmen Sie das Gerät wieder ans Netz. Das Gerät wird auf diese Weise zurückgesetzt.

4.4. Netzanschluss zugänglich lassen



ACHTUNG!

Auch bei ausgeschaltetem Gerät sind Teile des Gerätes weiterhin unter Spannung (Leistungsaufnahme im Stand-by = 0,20 W). Um die Stromversorgung zu Ihrem Gerät zu unterbrechen oder das Gerät gänzlich von Spannung frei zu schalten, trennen Sie das Gerät vollständig vom Netz.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Steckdose (100–240 V ~ 50 Hz) an, die sich in der Nähe des Aufstellorts befindet. Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird. Das Netzkabel darf nicht geklemmt oder gequetscht werden.

4.5. Bei Beschädigungen



WARNUNG!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags!

-
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Gerät oder Netzkabel sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
 - Ziehen Sie bei Beschädigungen des Geräts oder des Netzkabels sofort den Stecker aus der Steckdose.
 - Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
 - Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.

4.6. Hinweise für den Umgang mit Batterien

Das Gerät kann auch mit Batterien betrieben werden. Für den Umgang mit Batterien beachten Sie bitte folgendes:

- Batterien niemals wieder aufladen! Explosionsgefahr!
- Batterien von Kindern fernhalten, nicht ins Feuer werfen, kurzschließen oder auseinander nehmen.
- Beim Einlegen auf die richtige Polarität achten.
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen.
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden.
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen.
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen! Erhöhte Auslaufgefahr!
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie durch Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus!
- Bei Nichtbeachtung können Batterien über ihre Endspannung hinaus entladen werden und auslaufen! Batterien sofort entfernen, um Schäden zu vermeiden.
- Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Bei

Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen.

4.7. Reinigung und Aufbewahrung

- Vor der Reinigung Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Für die Reinigung verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch. Vermeiden Sie chemische Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder Beschriftungen des Geräts beschädigen können.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben, nehmen Sie die Batterien heraus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

4.8. Gewitter

Bei längerer Abwesenheit oder Gewitter ziehen Sie den Stecker des Netzkabels ab.

4.9. Spritzwasserschutz

Das Radio ist nach IP44 gegen Schäden durch Staub und Spritzwasser geschützt.



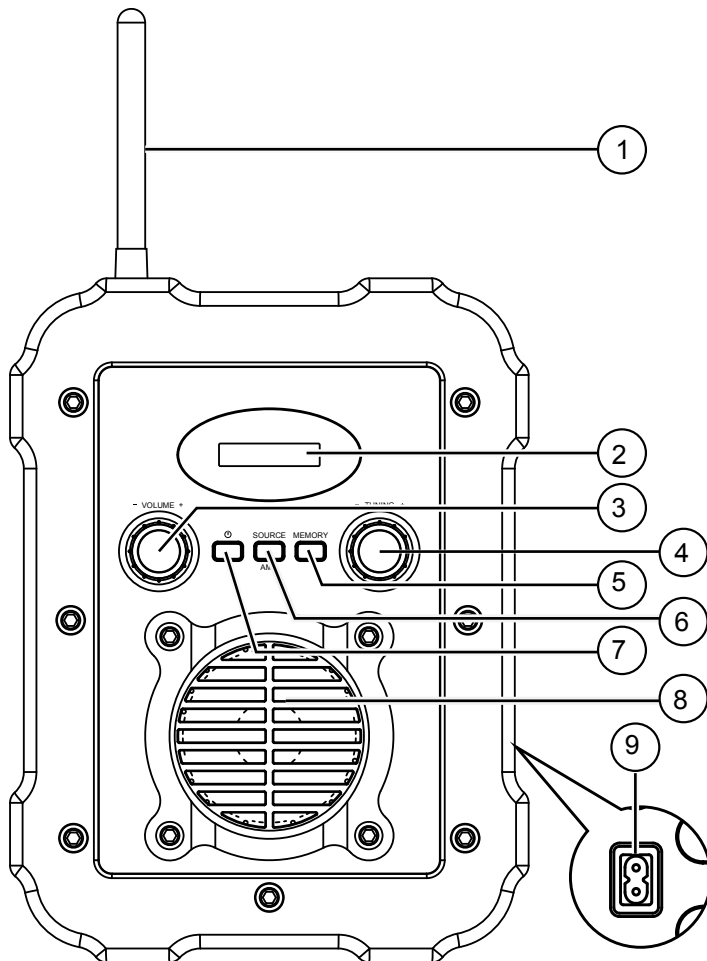
ACHTUNG!

Das Netzkabel ist nicht gegen Schäden durch Spritzwasser geschützt.

Der Spritzwasserschutz ist nur gewährleistet wenn der Netzkabel-Anschluss mit der Gummi-Schutzklappe abgedichtet sind.

5. Geräteübersicht

5.1. Vorderseite



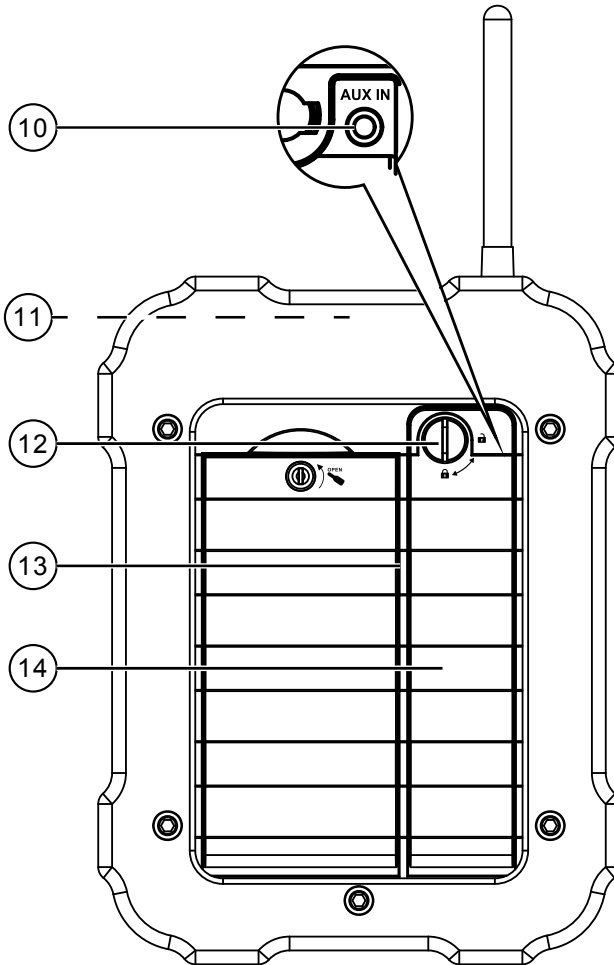
- 1) FM- Antenne
- 2) Display
- 3) **-VOLUME+** : Lautstärke verringern/erhöhen
- 4) **-TUNING+** : Sendervorlauf/Senderrücklauf
- 5) **MEMORY** : Senderplätze speichern/auswählen
- 6) **SOURCE** : Quelle auswählen/ **AMS**-Funktion
- 7) **STANDBY** : Radio ein-/ausschalten
- 8) Lautsprecher
- 9) Netzkabel-Anschluss (unter der Gummiabdeckung)

5.2. Rückseite

NL

FR

DE



- 10) **AUX IN**: Audio-Anschluss (3,5 mm) (unter der Klappe)
- 11) ausklappbarer Griff (nicht dargestellt)
- 12) Verriegelung für das Aufbewahrungsfach
- 13) Batteriefachabdeckung
- 14) Aufbewahrungsfach



HINWEIS

Das Typenschild befindet sich an der Geräteunterseite.

6. Inbetriebnahme

6.1. Netzbetrieb - Netzkabel anschließen

- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit dem Netzkabel-Anschluss des Gerätes.
- ▶ Verbinden Sie den Stecker des Netzkabels mit einer gut zugänglichen Steckdose 100–240 V ~ 50 Hz.



HINWEIS

Wenn Sie das Gerät eine längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es bitte außer Betrieb. Ziehen Sie dazu den Stecker des Netzkabels bzw. entfernen Sie die Batterien.

6.2. Batteriebetrieb - Batterien in das Gerät einlegen

Das Batteriefach befindet sich auf der Geräterückseite.

- ▶ Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels auf der Geräterückseite und öffnen Sie das Batteriefach.
- ▶ Legen Sie 4x 1,5-V-Batterien, Größe R14/LR14/C (nicht mitgeliefert) so ein, dass der Minuspol an den Federn anliegt. Beachten Sie die Skizze im Batteriefach!
- ▶ Schließen Sie den Batteriefachdeckel und drehen Sie die Schraube wieder fest.



HINWEIS

Wenn Batterien eingelegt sind und das Netzkabel nicht mit dem Gerät verbunden ist, schaltet das Gerät automatisch auf den Batteriebetrieb um.

6.3. Antenne

Für den UKW-Empfang ist dem Gerät eine flexible Antenne beigelegt.

- ▶ Schrauben Sie die Antenne in das dafür vorgesehene Gewinde auf der Geräteoberseite.

7. Gerät verwenden

7.1. Gerät einschalten/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **STANDBY**, um das Radio einzuschalten.



HINWEIS

Das Gerät befindet sich nach dem Einschalten im FM-Modus und sendet auf Lautstärke **5**.

7.2. Lautstärke einstellen

- ▶ Mit dem Drehregler **-VOLUME+** stellen Sie die Lautstärke ein.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler bis zum Anschlag nach rechts, um die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie den Drehregler bis zum Anschlag nach links, um die Lautstärke zu verringern.



HINWEIS

Beim Drehen des Drehreglers hören Sie beim Anschlag ein Klicken. Drehen Sie nicht weiter, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Nach dem Einstellen wird im Display die Lautstärke für einige Sekunden angezeigt: **0** (Ton aus) bis **15** (sehr laut).

7.3. Radiobetrieb

Mit diesem Radio können Sie FM-Sender empfangen.



HINWEIS

Nach dem Einschalten des Geräts startet das Radio mit dem zuletzt gehörtem Sender.

- ▶ Schalten Sie das Gerät in den FM-Modus, um UKW-Sender empfangen zu können. Drücken Sie dazu die Taste **SOURCE** bis im Display **FM** sowie die aktuell eingestellte Frequenz angezeigt wird.

7.3.1. FM-Sender suchen

Bei der automatischen Sendersuche drehen und halten Sie den Drehregler **-TUNING+** für einen Sendervorlauf nach rechts oder für einen Senderrücklauf nach links.

Wenn ein Sender gefunden wurde, wird der Sendersuchlauf beendet.

Bei der manuellen Suche drehen Sie den Drehregler bis zum Anschlag nach rechts, um einen Sendervorlauf vorzunehmen. Drehen Sie den Drehregler bis zum Anschlag nach links, um einen Senderrücklauf vorzunehmen.



HINWEIS

Beim Drehen des Drehreglers hören Sie beim Anschlag ein Klicken. Drehen Sie nicht weiter, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Beenden Sie die Suche, wenn Sie den gewünschten Sender gefunden haben.

7.3.2. Sender automatisch speichern

Sie können 10 FM-Sender speichern. Durch die AMS-Funktion durchsucht das Gerät automatisch das Frequenzband und speichert nur die stärksten Sender.

- ▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** bis im Display **FM** sowie die aktuell eingestellte Frequenz angezeigt wird.

▶ Drücken und halten Sie die Taste **SOURCE**.

Der Sendersuchlauf startet automatisch. Sobald ein ausreichend starker Sender gefunden wurde, wird er gespeichert. Im Display wird kurz der Speicherplatz angezeigt (z. B. **PO1**). Der Sendersuchlauf wird fortgesetzt bis alle 10 Speicherplätze vergeben sind.

7.3.3. Sender manuell speichern

▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** bis im Display **FM** sowie die aktuell eingestellte Frequenz angezeigt wird.

▶ Wählen Sie mit dem Drehregler **-TUNING+** wie oben beschrieben den gewünschten Radiosender.

▶ Drücken und halten Sie die Taste **MEMORY**.

Im Display blinkt der Speicherplatz.

▶ Wählen Sie durch Drehen des Drehreglers **-TUNING+** den gewünschten Speicherplatz.

▶ Drücken Sie die Taste **MEMORY**, um den Speichervorgang abzuschließen.

7.3.4. Sender aufrufen

▶ Wählen Sie durch mehrmaliges kurzes Drücken der Taste **MEMORY** den gewünschten voreingestellten Sender.

7.4. Tonwiedergabe eines externen Geräts

Über den Anschluss **AUX IN** können Sie den Ton eines anderen Wiedergabegeräts (z. B. einen MP3-Player) an den Lautsprechern des Radios ausgeben.

▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät aus.

▶ Öffnen Sie die Klappe auf der Geräterückseite, in dem Sie die Verriegelung in Richtung des geöffneten Schlosssymbols drehen.

▶ Stecken Sie das eine Ende eines 3,5 mm Klinkekabels in den **AUX IN** Anschluss hinter der Klappe.

▶ Das andere Ende des Kabels verbinden Sie mit Ihrem externen Gerät (z. B. **AUX/LINE OUT**).

▶ Schalten Sie das Gerät ein.

▶ Drücken Sie die Taste **SOURCE** bis im Display **AUX** angezeigt wird.

▶ Schalten Sie Ihr externes Gerät ein und der Ton des externen Gerätes wird über die Lautsprecher ausgegeben.

▶ Stellen Sie Ihr externes Gerät in das Aufbewahrungsfach und verschließen Sie die Klappe, in dem Sie die Verriegelung in Richtung des geschlossenen Schlosssymbols drehen.

Nun ist ihr externes Gerät gegen Spritzwasser und Schmutz geschützt.

8. Außerbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benötigen, nehmen Sie es außer Betrieb.

- ▶ Ziehen Sie dazu das Netzkabel aus der Steckdose und nehmen Sie die Batterien heraus.

9. Reinigung

- ▶ Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige Reinigungsmittel.

Möbel sind oft mit diversen Lacken oder Kunststoffen beschichtet und werden mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt. Manche dieser Stoffe enthalten Bestandteile, die das Material der Füße des Radios angreifen und aufweichen können. Legen Sie deshalb gegebenenfalls eine rutschfeste Unterlage darunter.

10. Wenn Störungen auftreten

Bei einer Störung des Geräts prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Ursache	Problembehebung
Anschlüsse und Kabel fehlerhaft	<ul style="list-style-type: none">▶ Überprüfen Sie bestehende Kabelverbindungen auf Beschädigungen.▶ Vergewissern Sie sich, dass das verbundene Gerät ordnungsgemäß mit Strom versorgt wird.
Kein Ton hörbar	Überprüfen Sie die Lautstärke am Ausgabegerät und am Radio. Erhöhen Sie ggf. die Lautstärke.

11. Entsorgung



Verpackung

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind Rohstoffe und somit wiederverwendungs-fähig oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden.



Gerät

Werfen Sie Ihr Gerät am Ende ihrer Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Entnehmen Sie vor der Entsorgung die Batterie aus dem Gerät und entsorgen Sie diese separat.



Batterien

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, verbrauchte Batterien an einer Sammelstelle für Altbatterien bei einem Wertstoffhof oder im Batterie vertreibenden Handel abzugeben.

12. Technische Daten

Gerät

Eingang:	AC 100–240 V ~ 50 Hz
Batterien Gerät:	4 x 1,5 V, Größe R14/LR14/C (nicht mitgeliefert)
Radiofrequenzbereich UKW:	87,5 – 108 MHz
Ausgangsleistung:	50 Watt max. Musikausgangsleistung (5 Watt RMS)
Abmessungen (B x H x T)	ca. 188 x 248 x 161 mm
Gewicht	ca. 2,2 kg
Schutzklasse	IP44 (Schutz des Gerätes vor Beschädigungen durch z. B. eindringenden Sand oder Wasser (Fremdkörperdurchmesser >1mm und Spritzwasser))



13. Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die Medion AG, dass das Produkt MD 84815 mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- R&TTE Richtlinie 1999/5/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

14. Impressum

Copyright © 2014

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

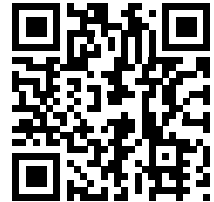
Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Die Anleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal www.medion.com/be/nl/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den oben stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.



MEDION[®]

Medion B.V.
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland



Hotline: 022006198
Fax: 022006199



Hotline: 34-20 808 664
Fax: 34-20 808 665

Gebruikt u a.u.b. het contactformulier op onze website
www.medion.com/be onder „service“ en „contact“.
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter
www.medion.com/be unter „service“ und „contact“.
Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site
internet www.medion.com/be, rubrique „service“ et
„contact“.